

SV

SV

SV



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 31.7.2009
KOM(2009) 413 slutlig

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om gemenskapens ståndpunkt beträffande ett beslut av den gemensamma kommitté som inrättades genom avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om samarbete på statistikområdet om att ändra bilaga B till avtalet

MOTIVERING

Avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om samarbete på statistikområdet¹ (nedan kallat *avtalet*) trädde i kraft den 1 januari 2007. Gemenskapen företräds av kommissionen.

Genom artikel 3 i avtalet inrättas gemensamma statistiska kommittén för gemenskapen och Schweiz (nedan kallad *gemensamma kommittén*) som ska ansvara för förvaltningen av avtalet och se till att det genomförs på lämpligt sätt.

I artikel 2 i beslut 2006/233/EG föreskrivs att gemenskapen ska vara representerad genom kommissionen och att gemenskapens ståndpunkt om de beslut som fattas i gemensamma kommittén ska antas av rådet när det gäller frågor som rör Schweiz ekonomiska bidrag.

Enligt artikel 4 i avtalet får gemensamma kommittén besluta att se över bilaga B till avtalet i fråga om bestämmelserna om Schweiz ekonomiska bidrag.

Erfarenheterna sedan avtalet började tillämpas 2007 har visat att man behöver ändra bilaga B för att förenkla tillämpningen och minska den administrativa bördan.

Förslaget påverkar gemenskapens budget eftersom det innebär att metoden för att beräkna Schweiz bidrag förenklas. Ändringen medför inga direkta ändringar av inkomsterna, som planeras ligga kvar på samma nivå.

Gemensamma kommitténs beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

¹ EUT L 90, 28.3.2006, s. 2.

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om gemenskapens ståndpunkt beträffande ett beslut av den gemensamma kommitté som inrättades genom avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om samarbete på statistikområdet om att ändra bilaga B till avtalet

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 2006/233/EG² av den 27 februari 2006 om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om samarbete på statistikområdet (nedan kallat *avtalet*), särskilt artikel 2,

med beaktande av kommissionens förslag³, och

av följande skäl:

- (1) Genom artikel 3 i avtalet inrättas en kommitté bestående av representanter för Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet, den så kallade gemensamma statistiska kommittén för gemenskapen och Schweiz (nedan kallad *gemensamma kommittén*).
- (2) I artikel 2 i beslut 2006/233/EG anges att gemenskapens ståndpunkt om de beslut som fattas i gemensamma kommittén ska antas av rådet med kvalificerad majoritet på förslag av kommissionen när det gäller frågor som rör Schweiz ekonomiska bidrag.
- (3) Schweiz ska årligen bidra ekonomiskt till gemenskapens statistiska program på ett sådant sätt att kostnaderna för landets deltagande täcks fullständigt.
- (4) Enligt artikel 4 i avtalet får gemensamma kommittén besluta att se över bilaga B till avtalet i fråga om bestämmelserna om Schweiz ekonomiska bidrag.
- (5) Erfarenheterna sedan avtalet började tillämpas har visat att den finansiella tillämpningen behöver förenklas och den administrativa bördan minskas samtidigt som Schweiz ekonomiska bidrag ligger kvar på ungefär samma nivå. Bilaga B till avtalet bör således ändras.

² EUT L 90, 28.3.2006, s. 1.

³ EUT C [...], [...], s. [...].

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den ståndpunkt som Europeiska gemenskapen ska anta beträffande ett beslut av gemensamma kommittén om att ändra bilaga B till avtalet ska grundas på det utkast till beslut av gemensamma kommittén som bifogas detta beslut.

Artikel 2

Gemensamma kommitténs beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den

På rådets vägnar
Ordförande

BILAGA

- U T K A S T -

Beslut av gemensamma statistiska kommittén för gemenskapen och Schweiz

nr 1/2009 av den 2009

**om ändring av bilaga B till avtalet mellan
Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om samarbete på
statistikområdet**

GEMENSAMMA STATISTISKA KOMMITTÉN FÖR GEMENSKAPEN OCH SCHWEIZ
HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om samarbete på statistikområdet⁴, särskilt artikel 4.4, och

av följande skäl:

- (1) Avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet trädde i kraft den 1 januari 2007 och innehåller en bilaga B om bestämmelser för Schweiz ekonomiska bidrag.
- (2) Erfarenheterna sedan avtalet började tillämpas har visat att den finansiella tillämpningen behöver förenklas och den administrativa bördan minskas. Bilaga B bör således ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga B till avtalet ska ersättas med bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Luxemburg

På gemensamma kommitténs vägnar

Chefen för EG:s delegation

Chefen för Schweiz delegation

⁴ EUT L 90, 28.3.2006, s. 2.

BILAGA B

FINANSIELLA BESTÄMMELSER FÖR SCHWEIZ BIDRAG ENLIGT ARTIKEL 8

1. Fastställande av det ekonomiska bidraget

1.1. Schweiz ska årligen bidra ekonomiskt till gemenskapens statistiska program.

1.2. Detta bidrag ska fastställas på grundval av följande två faktorer:

— Den totala kostnaden för Eurostat [kostnad].

— Antalet medlemsstater i Europeiska unionen [antal medlemsstater].

1.3. Det ekonomiska bidraget ska vara följande: [kostnad] / [antal medlemsstater].

1.4. Dessa faktorer definieras på följande sätt:

1.4.1. Den totala kostnaden för Eurostat definieras som 85 % av de totala åtagandebemyndigandena för politikområdet statistik (Avdelning 29) i Europeiska unionens budget enligt den verksamhetsbaserade budgetplanen. Här ska ingå förvaltnings- och stödavgifter för politikområdet statistik (utgifter för personal i aktiv tjänst, extern personal och andra administrativa utgifter, lokaler och liknande utgifter samt stödavgifter för verksamheten) och åtgärdsanslag som avser utarbetande av statistisk information. [kostnad]

1.4.2. Antalet medlemsstater definieras som antalet medlemsstater i Europeiska unionen den 1 januari det berörda året. [antal medlemsstater]

1.5. En uppskattning av detta ekonomiska bidrag ska göras omedelbart efter det att det preliminära budgetförslaget för Europeiska unionen för året i fråga har antagits. Den slutliga beräkningen ska göras omedelbart efter det att budgeten för året har antagits.

2. Betalningsförfaranden

2.1. Kommissionen ska senast den 15 juni varje räkenskapsår utfärda en betalningsuppmaning till Schweiz som motsvarar Schweiz bidrag enligt detta avtal. Betalningen av bidraget ska enligt denna betalningsuppmaning göras senast den 15 juli. Om betalningsuppmaningen är försenad ska betalningen senareläggas med motsvarande tid, så att betalningsfristen alltid är minst 30 dagar.

2.2. Schweiz bidrag ska anges och betalas i euro.

2.3. Schweiz ska betala sitt bidrag enligt avtalet i överensstämmelse med de frister som anges i punkt 2.1. Vid eventuella försenade betalningar ska ränta utgå till den räntesats som Europeiska centralbanken tillämpar på sina större refinansieringstransaktioner och som offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*, C-serien; den räntesats som ska tillämpas är den som gäller den första dag i den månad då förfallodagen infaller, plus 1,5 procentenheter. Den höjda räntan ska gälla för hela dröjsmålsperioden. Ränta ska dock tas ut endast för bidrag som betalas mer än 30 dagar efter den betalningsfrist som anges i punkt 2.1.

2.4. Kommissionen betalar ingen ersättning för de kostnader som uppkommer i samband med att schweiziska representanter och experter deltar i möten som sammankallats av kommissionen enligt detta avtal. Som fastställs i artikel 6.2 ska Schweiz stå för alla kostnader för utsändning av schweiziska nationella experter till Eurostat.

Om ett avtal sluts mellan Eurostat och den schweiziska federala statistikbyrån får Schweiz dra av kostnaderna för utsända nationella experter från sitt ekonomiska bidrag. Det högsta belopp som får dras av för varje tjänsteman får inte överstiga det högsta belopp som dras av för tjänstemän från EES-Efta-länderna när de sänds ut till Eurostat enligt EES-avtalet. Beloppet ska årligen fastställas genom överenskommelse i gemensamma kommittén.

2.5. Betalningar som görs av Schweiz ska redovisas som budgetinkomster som reserverats för motsvarande budgetpost i inkomstberäkningen i Europeiska unionens allmänna budget. Budgetförordningen⁵ som är tillämplig på Europeiska gemenskapernas allmänna budget ska tillämpas på förvaltningen av anslagen.

3. Villkor för genomförandet

3.1. Schweiz ekonomiska bidrag enligt artikel 8 är normalt oförändrat för det berörda räkenskapsåret.

3.2. När räkenskaperna för ett räkenskapsår (n) avslutas ska kommissionen, inom ramen för en inkomst- och utgiftsredovisning, justera kontona med avseende på Schweiz deltagande och med hänsyn till de ändringar som beror på överföringar eller annulleringar eller på tilläggs- och ändringsbudgetar under räkenskapsåret. Denna justering görs i samband med att budgeten för följande år (n + 2) upprättas och bör avspeglas i betalningsuppmaningen.

4. Information

4.1. Senast den 31 maj varje räkenskapsår (n + 1) ska den anslagsredovisning för Eurostats operativa och administrativa finansiella åtaganden som avser det föregående räkenskapsåret (n) utarbetas och översändas till Schweiz för kännedom i enlighet med kommissionens inkomst- och utgiftsredovisning.

4.2. Kommissionen ska till Schweiz överlämna alla övriga finansiella uppgifter som rör Eurostat och som ställs till EES-Efta-ländernas förfogande.

⁵ Rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget (EGT L 248, 16.9.2002, s. 1).

FINANSIERINGSÖVERSIKT FÖR RÄTTSAKT FÖR FÖRSLAG SOM ENDAST PÅVERKAR BUDGETENS INKOMSTSIDA

1. FÖRSLAGETS BENÄMNING:

Beslut om ändring av bilaga B till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om samarbete på statistikområdet.

2. BERÖRDA BUDGETRUBRIKER

Kapitel och artikel: 29.0203 "Gemenskapens statistiska program 2008–2012"

Budgeterat belopp för det berörda året: 3,8 miljoner euro

3. BUDGETKONSEKVENSER

Förslaget påverkar inte budgeten.

Förslaget påverkar inte utgifterna, men däremot inkomsterna på följande sätt:

Miljoner euro (avrundat till en decimal)

Budgetrubrik	Inkomster ⁶	Tolvmånadersperiod fr.o.m. 1.1.2009
Artikel 29.0203	<i>Påverkan på egna medel</i>	3,8
Artikel ...	<i>Påverkan på egna medel</i>	

Situation efter åtgärden					
	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5]
Artikel 29.0203	3,8	3,8	3,9	3,9	3,9

⁶ När det gäller traditionella egna medel (jordbrukstullar, sockeravgifter och tullar) ska nettobeloppen anges, dvs. bruttobeloppen minus 25 % avdrag för uppbördskostnader.

4. ÖVRIGA ANMÄRKNINGAR

Syftet med det här förslaget är att förenkla metoden för att beräkna Schweiz bidrag till gemenskapens statistiska program.

Bidraget kommer inte att vara beroende av att det utarbetas något särskilt årligt arbetsprogram mellan gemenskapen och Schweiz, utan kommer att vara en fast procentsats.

Förslaget påverkar gemenskapens budget eftersom det innebär att metoden för att beräkna Schweiz bidrag förenklas. Ändringen medför inga direkta ändringar av inkomsterna, som planeras ligga kvar på ungefär samma nivå. Den fasta procentsatsen (85 %) motsvarar Schweiz vanliga deltagande i gemenskapens statistiska program, och enligt skattningarna fram till 2013 kommer beloppet för programmet att förbli ungefär detsamma.

Schweiz ekonomiska bidrag sedan avtalet började tillämpas har varierat mellan 3,6 miljoner och 3,8 miljoner euro om året, vilket motsvarar ca 85 % av det statistiska programmet.

Organ som är etablerade i Schweiz kan delta i särskilda gemenskapsprogram som sköts av Eurostat, med samma avtalsmässiga rättigheter och skyldigheter som organ etablerade inom gemenskapen. De organ som är etablerade i Schweiz **har dock inte rätt till något ekonomiskt stöd från Eurostat.**

Schweiz ska stå för alla kostnader för utsändning av schweiziska nationella experter till Eurostat, inbegripet löner, socialförsäkringsavgifter, pensionsavgifter, dagtraktamenten och reseersättningar.